原本不良

捕獲事件記錄

事件番號	受理年月日	拿捕船名	擔任評定官	檢察官	書記
第六九六號	昭和十八年十二月二十日	波蘭國ヨット リリー	澁谷、小野	古賀	

佐世保捕獲審檢所

拿捕シタル艦船部隊及指揮官	拿捕セラレタル船舶船長	訴願期間滿了日	終局年月日	抗議滿了
上海港務部長		昭和十九年八月十九日	昭和　年　月　日	昭和　年　月　日

佐捕第十九號

南長48

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

昭和一八年一二月二八日佐捕甲乙第九二九號ヲ以テ擔任評定官指名ノ件檢察官ニ通知濟

昭和一八年一二月二八日佐捕甲乙第九二八號ヲ以テ事件受理ノ件内閣ニ報告濟

目録

文書ノ標目	丁數	備考
送付書	一	
船舶拿捕ニ關スル調書	二	
聽取書（ウイ・メー・ルン）號乘員	三	
聽取書（翻譯第二八〇號）	一四	
調査書	一七	
意見書	一八	
公告掲載新聞紙（大阪毎日東京日日）	一九	
書面審理手續ノ請書	二〇	

佐世保捕獲審檢所

上港機密第一六八二號

昭和十八年十二月十六日

上海港務部長

佐世保捕獲審檢所長官殿

送致書

ヨット（Lily）リリー

右拿捕船舶ニ付審檢手續相成度別紙船舶拿捕ニ関スル調書相添ヘ此段及送致候

以上

六九〇

681/9

文書ノ標目	丁數	備考

佐捕第二十一號　日本標準規格B列四號

船舶拿捕ニ關スル調書

ヨット (Lily リリー)

一、拿捕船舶ノ要目

1. 國籍、船種及船名　上海 ヨット
2. 船籍　上海
3. 當時國旗掲揚ノ有無　無
4. 總噸數　無 登簿噸數
   長サ 一二米 幅 三、四八 深サ 一、〇〇〇
5. 用途種別　遊覽用
6. 建造進水年月日　不詳
7. 船長其他乘員ノ國籍住所氏名　不詳
8. 所有者ノ國籍住所氏名（又ハ法人ノ名稱）　~~上海ヨット倶樂部會員~~ ~~日本人不詳~~ 上海ヨット倶樂部會員氏名不詳

以上ハ軍ニ於テ豫ネテ蒐集調査シ居リタル情報及資料等ニ依リ判明セリ

二、本官ハ支那方面艦隊司令長官ノ命ニ基キ第一警戒隊指揮官ノ命ニ依リ前記船舶ヲ臨檢シタリ

三、本官ハ前記船舶内ヲ捜索シタル結果第一項記載ノ如ク敵性ヲ有スルコト明瞭ニシテ拿捕スベキモノナルコトヲ確認シ第

一、警戒隊指揮官ノ命ニヨリ之ヲ拿捕シタリ
1、臨検拿捕ノ日　昭和十六年十二月八日
2、同　場所　中華民國上海港内
四、本官ハ當時船内ニ船舶書類、通貨、有價證券、貴重品及載貨ノ有無ニ付調査シタルニ之ヲ發見セス

昭和十六年十二月八日

第一警戒隊江上警戒隊
臨検士官　齋藤方郎　（印：齋藤）

聽取書

昭和十八年十一月九日上海在勤海軍武官府ニ於テ支那方面艦隊拿捕船舶處理委員會委員井本徹雄ニ對シヴイ・メーメル（V. Mermel）ハ左ノ陳述ヲナセリ

氏名　ヴイ・メーメル（V. Mermel）
現住所　上海ルブルサー路（Rue Bourgaot）二六〇
年齢　五十一歳（一八九二年七月十二日生）
職業　食品工場經營（亞細亞榮養食品工場）
出生地　波蘭ワルソー
國籍　波蘭

一、私ハ一九二一年十一月來滬シ一九二九年迄パン菓子製造店ヲ經營シテ居マシタカ一九二九年之ヲ止メ船舶食料賣込商ヲ始メ一九四一年大東亞戰爭勃發以後ハ之ヲ止メテ食料品製造工場ヲ經營シ現在ニ至ツテ居マス

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

一、一九三九年二、三月頃ト思ヒマスガ上海電力株式會社ノ會計課長エ・エル・ビッグス(A.L. Biggs)氏ガハウスボート賣却ノ新聞廣告ヲノース・チャイナ・デーリー・ニュースニ出シタノヲ見テ同氏ニ會ヒ二、五〇〇弗テ船体ヲ買ソコトニ定メ、船ヲ調ヘタ處非常ニ悪ク結局一、八〇〇弗テ船体ノミ買ソコトニナリマシタ。

一、買取ッテカラハ上海ヨット倶樂部前ノ江上ニ浮ヘテ之ヲ週末及日曜ニ使ッテ居マシタガ上海港域以外ニハ行カヌノテ上海海關ノユリバスハ取得シマセンテシタ。又領事館ヘノ登記ハ、遊覧船ノコトテアルシ登記料ガ高イノテヤリマセンテシタ。

一九四一年一月頃楊樹浦スリップウェー・アンド・エンヂニヤリング會社ノ手テ上海ヨット倶樂部構内テ修理サセマシタガ私ハソノ修理結果ニ付テ不滿テアッタノテ江蘇上海第一特區地方法院ニ訴訟シ、コノ訴訟ハ私ノ勝訴トナリマシタガ、コノ訴訟中ニ大東亞戰爭ガ起リ英國様

従テアル上海ヨツト倶樂部ハ日本海軍ニ依リ閉鎖サレ同倶樂部内ノ私ノ船モ拿捕サレマシタ

一、證憑書類トシテハビツグス氏カラ購入シタ時ノビツグス氏ノ船價受取證法院カラノ本船ニ關スル訴訟ニ付テノ召喚状・本船ノ修理費受取證カアリマス。

一、ビツグス氏ノ所有シテ居タ時ハ本船ハフオーム（Foam ト云フ名前ナシタカ私カ買取ツテカラハ私ノ娘ノ名前ヲトツテリリー（Lilly ナ名附ケマシタ

石陳述ニ相違ナキコトヲ確認シ左ニ署名セリ

V. Mermel

支那方面艦隊拿捕船舶處理委員會委員
海軍大尉 井本敏雄 （井本）

右謄本也
昭和十八年十二月十四日
支那方面艦隊拿捕船舶処理委員會委員
海軍大尉 井本敏雄

六

EALTH FOODSTUFF FACTORY

256, MCGREGOR ROAD. TEL.

Shanghai, November 9th 1943.

panese Naval Office

Statement

House Boat "Lily" and Motor Boat "Victor".

the undersigned Victor Mermel born 13.7.1899 at Warsaw, ding in this town since 1921 having carried on y business until 1929. Since then I became a ship d carried on this ship chandling business until the t Asia War started. After that time on account of being ontinue the ship chandling business I started again the usiness which I am carrying on at present.

February or March 1939 a house boat was offered for North China Daily News. I answered the advertisement ut that the house boat belonged to a Mr.A.L.Biggs, ntant in the Shanghai Power Co. The house boat was in ndition, and I paid $ 1800.00 for the skeleton only.

fter a general over-haul I changed the former name "Foam" ly" which is the name of my eldest daughter, took out rom the dry dock and anchored it on buoy 28-29 opposite ai Power Co. and kept it there on anchor until the 18th 1941, where I brought the H.B."Lily" and my Motor Boat r repairs to the Yangtszepoo Slipway & Engineering inese concern which were catering in the Shanghai Yacht having no satisfaction with their repairs this case Chinese First District Court and I won the case. But procession of the Court the Greater East Asia War d the Shanghai Yacht Club, where my boats were being eing a British concern was sealed by the Imperial ve, and since then my boats are there.-

ASIA HEALTH FOODSTUFF FACTORY

256, MCGREGOR ROAD. TEL.

Shanghai, November 9th 1943.

To the
Imperial Japanese Naval Office
27 Bund,
Shanghai.

Statement

Re House Boat "Lily" and Motor Boat "Victor".

I the undersigned Victor Mermel born 13.7.1899 at Warsaw/ Poland residing in this town since 1921 having carried on Confectionary business until 1929. Since then I became a ship chandler and carried on this ship chandling business until the Greater East Asia War started. After that time on account of being unable to continue the ship chandling business I started again the foodstuff business which I am carrying on at present.

On February or March 1939 a house boat was offered for sale in the North China Daily News. I answered the advertisement and found out that the house boat belonged to a Mr.A.L.Biggs, Chief Accountant in the Shanghai Power Co. The house boat was in very bad condition, and I paid $ 1800.00 for the skeleton only.

After a general over-haul I changed the former name "Foam" to H.B."Lily" which is the name of my eldest daughter, took out the boat from the dry dock and anchored it on buoy 28-29 opposite the Shanghai Power Co. and kept it there on anchor until the 18th of January 1941, where I brought the H.B."Lily" and my Motor Boat "Victor" for repairs to the Yangtszepoo Slipway & Engineering Works, a Chinese concern which were catering in the Shanghai Yacht Club. After having no satisfaction with their repairs this case went to the Chinese First District Court and I won the case. But during the procession of the Court the Greater East Asia War started, and the Shanghai Yacht Club, where my boats were being repaired, being a British concern was sealed by the Imperial Japanese Nave, and since then my boats are there.-

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Page 2 re H.B."Lily" and Motor "Victor".

As my house boat never left the buoys no jury permit has ever been required. The house boat was only used as a pleasure boat during Sundays and week ends, and therefore I did not find it necessary to register it at the Polish Consulate and to pay the high fee for it.

I am herewith enclosing the original purchase receipts of H.B."Lily" and M.B."Victor", also original documents from the First District Court and receipts from the undertakers of the repair ship when I gave those boats in the dry dock.-

This statement is being made to the Imperial Japanese Navy in Shanghai to prove that I am the sole and legal owner of the above mentioned boats: i.e. House-boat "Lily" and Motor boat "Victor" which are still laying at the ex Shanghai Yacht Club Dry Dock, and all the inventory that are there are all my own property.

Shanghai, November 9th 1943.

(Sgd.)

以上ハ謄本也
昭和十八年十二月十四日
支那方面艦隊拿捕艦船処理委員会委員
海軍大尉 井本敏雄 (印)

Page 2 re H.B."Lily" and Motor "Victor".

As my house boat never left the buoys no jury permit has ever been required. The house boat was only used as a pleasure boat during Sundays and week ends, and therefore I did not find it necessary to register it at the Polish Consulate and to pay the high fee for it.

I am herewith enclosing the original purchase receipts of H.B."Lily" and M.B."Victor", also original documents from the First District Court and receipts from the undertakers of the repair ship when I gave those boats in the dry dock.-

This statement is being made to the Imperial Japanese Navy in Shanghai to prove that I am the sole and legal owner of the above mentioned boats: i.e. House-boat "Lily" and Motor boat "Victor" which are still laying at the ex Shanghai Yacht Club Dry Dock, and all the inventory that are there are all my own property.

Shanghai, November 9th 1943.

(Sgd.)

以上ハ謄本也
昭和十八年十二月十四日
支那方面艦隊拿捕艦船処理委員会委員
海軍大佐 井本敏雄 (印)

A. L. BIGGS
... POWER COMPANY

八

(五)

September 22, 1939.

This will confirm the receipt of all purchase money due over the sale of my Houseboat "Foam" to Mr. W. Mermel.

(Sgd.)

A. L. Biggs

以上ハ謄本也
昭和十八年十一月十四日
支那方面艦隊拿捕船舶処理委員会委員
海軍大尉　井本敏雄 (井本)

Page 2 re H.B. "Lily" and Motor "Victor".

As my house boat never left the buoys no jury permit has ever been required. The house boat was only used as a pleasure boat during Sundays and week ends, and therefore I did not find it necessary to register it at the Polish Consulate and to pay the high fee for it.

I am herewith enclosing the original purchase receipts of H.B. "Lily" and M.B. "Victor", also original documents from the First District Court and receipts from the undertakers of the repair ship when I gave those boats in the dry dock.-

This statement is being made to the Imperial Japanese Navy in Shanghai to prove that I am the sole and legal owner of the above mentioned boats: i.e. House-boat "Lily" and Motor boat "Victor" which are still laying at the ex Shanghai Yacht Club Dry Dock, and all the inventory that are there are all my own property.

Shanghai, November 9th 1943.

(Sgd.)

以上ハ謄本也
昭和十八年十一月十四日
支那方面艦隊拿捕船舶処理委員会委員
海軍大尉　井本敏雄

A. L. B I G G S
SHANGHAI POWER COMPANY

(五)

八

September 22, 1939.

This will confirm the receipt of all purchase money due over the sale of my Houseboat "Foam" to Mr. W. Mermel.

(Sgd.)

A. L. Biggs

以上ハ謄本也
昭和十八年十二月十四日
支那方面艦隊拿捕船舶処理委員会委員
海軍大尉 井本敏雄 (井本)

Page 2 re H.B."Lily" and Motor "Victor".

As my house boat never left the buoys no jury permit has ever been required. The house boat was only used as a pleasure boat during Sundays and week ends, and therefore I did not find it necessary to register it at the Polish Consulate and to pay the high fee for it.

I am herewith enclosing the original purchase receipts of H.B."Lily" and M.B."Victor", also original documents from the First District Court and receipts from the undertakers of the repair ship when I gave those boats in the dry dock.-

This statement is being made to the Imperial Japanese Navy in Shanghai to prove that I am the sole and legal owner of the above mentioned boats: i.e. House-boat "Lily" and Motor boat "Victor" which are still laying at the ex Shanghai Yacht Club Dry Dock, and all the inventory that are there are all my own property.

Shanghai, November 9th 1943.

(Sgd.)

TRANSLATION: Summons to V. Mermel for Court Hearing on November 27th, 1941, at 2.45 p.m.

民事傳票

江蘇上海第一特區地方法院

江蘇上海第一特區地方法院用紙第　號

三十年度訴字第一一五三號　楊樹浦船廠訴修理費一案

被傳人姓名	馬美爾 V. Meimel
住址	
應到日期	十一月廿七日下午二時四十五分
被傳事由	言詞辯論
應到處所	威海衛路八百七十號本院第三法庭

注意

一．被傳人務須隨帶此票，遵時來院報到．

一．本件舟車費，應查照收據上所載額定數目，即時交與送達人，不准施缺．

送達人如有額外需索，准即告發．

一．被傳人務依日期，攜帶所用證物．並偕關所舉證人到場．

一．被傳人如呈遞書狀，應記明年度字第號．

一．被傳人如不遵時到場，並得以到場當事人之聲請，由其一造辯論而為判決．

一．如為婚姻及親子事件，並得科以罰鍰．

推事

書記官

送達人

中華民國三十年十一月拾五日送交

傳票第　號

右ハ謄本也

昭和十八年十二月十四日

上海方面艦隊拿捕船舶処理委員会委員

海軍大尉　井本敏雄（印）

TRANSLATION:

Summons to V. Mermel for Court Hearing on June 4th, 1942 at 2.30 p.m.

九

民事傳票

江蘇上海第一特區地方法院

江蘇上海第一特區地方法院用紙第　　號

卅年度訴字第一一五三號　楊樹浦船廠訴修理費一案

被傳人姓名	馬美爾
住址	
應到日期	日光節約時間　六月四日　下午二時卅分
被傳事由	言詞辯論　重開辯論
應到處所	威海衛路八百七十號　本院第三法庭

注意

一、被傳人務須隨帶此票，準時來院報到。
一、本件舟車費，應查照收據上所載額定數目，即時交與送達人，不准需索。
一、送達人如有額外需索，准即告發。
一、被傳人務依日期，携帶所用證物，並偕關所舉證人到場。
一、被傳人如呈遞書狀，應記明年度字第號。
一、被傳人如不遵時到場，得以到場當事人之聲請，由其一造辯論而為判決。

TRANSLATION: Summons to V. Mermel for Court Hearing on June 4th, 1942 at 2.30 p.m.

民事傳票

江蘇上海第一特區地方法院

江蘇上海第一特區地方法院用紙第　號

卅年度訴字第一一五三號　楊樹浦船廠訴修理費一案

被傳人姓名	馬美爾
住址	
應到日期	日光節約時間　六月四日下午二時卅分
被傳事由	言詞辯論　重開辯論
應到處所	威海衛路八百七十號　本院第三法庭

注意

一、被傳人務須隨帶此票，遵時來院報到．

一、本件舟車費，應查照收據上所載額定數目，即時交與送達人，不准短缺．

一、送達人如有額外需索，准即告發．

一、被傳人務依日期，攜帶所用證物．並偕關所舉證人到場．

一、被傳人如呈遞書狀，應記明年度字第號．

一、被傳人如不遵時到場，得以到場當事人之聲請，由其一造辯論而為判決．

一、如為婚姻及親子事件，並得科以罰鍰．

推事　書記官　送達人

中華民國卅一年五月拾五日星期五　傳票第　號

右ハ謄本也
昭和十八年十二月十四日
支那方面艦隊拿捕船舶処理委員会委員長
海軍大尉　井本敏雄（井本）

Summons to V. Mermel for Court Hearing

on August 25th, 1942 at 11.15 a.m.

民事傳票

江蘇上海第一特區地方法院

江蘇上海第一特區地方法院用箋第　　號

卅年度訴字第一一五三號　楊樹浦船廠訴修理費一案

項目	內容
被傳人姓名	馬美爾
住址	
被傳事由	重開辯論　言詞辯論
應到日期	日光節約時間　八月廿五日　上午十一時十五分
應到處所	威海衛路八百七十號　本院第三法庭

注意

一、被傳人務須隨帶此票，遵時來院報到・
一、本件舟車費，應查照收據上所載額定數目，即時交與送達人，不准掯缺；送達人如有額外需索，准即告發・
一、被傳人務依日期，携帶所用證物・並偕關所舉證人到場・
一、被傳人如呈遞書狀，應記明　年度　字第　號・
一、被傳人如不遵時到場，得以到場當事人之聲請，由其一造辯論而為判決・
一、如為婚姻及親子事件，並得以科以罰鍰・

TRANSLATION: Summons to V. Mermel for Court Hearing on August 25th, 1942 at 11.15 a.m.

一〇

右ハ謄本也
昭和十八年十二月十四日
支那方面艦隊拿捕艦船処理委員会委員
海軍大尉 井上政雄

民事傳票

江蘇上海第一特區地方法院

江蘇上海第一特區地方法院用紙第 號

卅年度訴字第一一五三號 楊樹浦船廠訴修理費 一案

被傳人姓名	應到日期	注意
馬美爾	日光節約時間 八月廿五日上午十一時十五分	一．被傳人務須隨帶此票，遵時來院報到． 一．本件舟車費，應查照收據上所載額定數目，即時交與送達人，不准[illegible]缺； 一．送達人如有額外需索，准即告發． 一．被傳人務依日期攜帶所用證物．並偕所舉證人到場． 一．被傳人如呈遞書狀，應記明年度 字第 號． 一．被傳人如不遵時到場，得以到場當事人之聲請，由其一造辯論而為判決． 一．如為婚姻及親子事件，並得科以罰鍰．
住址		

被傳事由	應到處所
重開辯論 言詞辯論	威海衛路八百七十號 本院第三法庭

推事

書記官

送達人

中華民國卅一年八月拾貳日星期三 傳票第 號

Shanghai, 14th. June, 1939.

Messrs. Shanghai River Service Co.

H.B "Lily". **Contract.**

Outer bottom hull to be caulked where necessary.	L. & M. $	26.00
Outer bottom hull to be cleaned smoothed and given two full coats Bitumastic solution.	L. & M. $	25.00
Top side hull to be burn off smoothed and given one coat flating paint and one coat cream enamel.	L. & M. $	28.00
House casing and windows to be smoothed down and painting one coat flating paint and one coat cream enamel.	L. & M. $	28.00
Canvas deckings to be cleaned and painting one coat of gray paint.	L. & M. $	10.00
All rails and deck fittings to be painted with present colour paint.	L. & M. $	10.00
Inner bottom bilges cleaned out and given one coat red oxide.	L. & M. $	24.00
All inside house and deckheads cleahed scraped as necessary smoothed off and given one coat flating and one coat white enamel.	L. & M. $	65.00
Fore and after compartment to be cleaned and given one coat of red oxide.	L. & M. $	11.00
After awning deck to be scraped smoothed and given 2 coats cream underside and one coat gray paint on top.	L. & M. $	7.00

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Shanghai, 14th. June, 1939.

Messrs. Shanghai River Service Co.

H.B "Lily". **Contract.**

Outer bottom hull to be caulked where necessary.	L. & M. $	26.00
Outer bottom hull to be cleaned smoothed and given two full coats Bitumastic solution.	L. & M. $	25.00
Top side hull to be burn off smoothed and given one coat flating paint and one coat cream enamel.	L. & M. $	28.00
House casing and windows to be smoothed down and painting one coat flating paint and one coat cream enamel.	L. & M. $	28.00
Canvas deckings to be cleaned and painting one coat of gray paint.	L. & M. $	10.00
All rails and deck fittings to be painted with present colour paint.	L. & M. $	10.00
Inner bottom bilges cleaned out and given one coat red oxide.	L. & M. $	24.00
All inside house and deckheads cleahed scraped as necessary smoothed off and given one coat flating and one coat white enamel.	L. & M. $	65.00
Fore and after compartment to be cleaned and given one coat of red oxide.	L. & M. $	11.00
After awning deck to be scraped smoothed and given 2 coats cream underside and one coat gray paint on top.	L. & M. $	7.00

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Outer bottom hull to be caulked all over additional charge.

L. & M. $ 34.00

Outer top side hull painting one extra coat cream colour.

L. & M. $ 10.00

Outer top side hull to be caulked. L. & M. $ 6.00

Total. $ 284.00

Dol. Two Hundred and eighty four only.

Recd, Yee Dah VICTOR'S RIVER SERVICE CO.

$ 284.00 15 Nov, 39. (Sgd.)

以上ハ謄本也

十八年十二月十四日

方面艦隊拿捕船舶処理委員会委員

海軍大佐 井本敏雄 (印)

Outer bottom hull to be caulked all over additional

charge. L. & M. $ 34.00

Outer top side hull painting one extra coat cream colour.

L. & M. $ 10.00

Outer top side hull to be caulked. L. & M. $ 6.00

Total. $ 284.00

Dol. Two Hundred and eighty four only.

Recd, Yee Dah VICTOR'S RIVER SERVICE CO.

$ 284.00 15 Nov, 39. (Sgd.)

以上ハ謄本也

昭和十八年十二月十四日

支那方面艦隊拿捕船舶処理委員会委員

海軍大佐 井本敏雄 (井本)

Shanghai, 27th March, 1941.

...ermel, Esq.,
...ors River Service Co.,
... Rue Bourgeat,
...ghai.

... Sir:

We acknowledge receipt of your letter dated ... instant in reply to ours of the 5th, and must renew ... protest against the continual delays in this matter ...h are caused by your failure to give definite instructions ...he Slipway Contractor from January onwards. The position ...ow as follows:

...nses already incurred:

...ouse Boat "Lily"	Slipping & Caulking	CNC.$ 260.00
" " "	Shifting off slipway	190.00
...torage as from 1st March CN$2.00 per day		54.00
...otor Boat	Slipping, Painting, etc.	155.00
	Open up and clean engine	48.00

...nses necessary before relaunching:

...ouse Boat "Lily"	Painting below waterline, recaulking	220.00
" " "	Relaunching	150.00
...otor Boat	"	60.00
	CNC.$	1,127.00

It is urgently necessary to get both boats off ... slipway and we would request you to settle the amount out... ...ding for expenses already incurred without further delay ... in no case later than the 15th April, when the further ... necessary will be put in hand and the boats launched on ...eipt of your final cheque in full payment.

We would also point out that it is in your own ...erests to settle as soon as possible, as the Contractor is ...rging you storage for every additional day's delay.

Yours faithfully,

(Sgd.)

For the Slipway Sub-Committee S.Y.C.

以上謄本也
昭和十八年十一月十四日
上海方面根拠地隊拿捕船舶処理委員会委員
海軍大佐 井本敏雄

以上謄本也
昭和十八年十一月十四日
上海方面根拠地隊拿捕船舶処理委員会委員
海軍大佐 井本敏雄

Shanghai, 27th March, 1941.

V. Mermel, Esq.,
Victors River Service Co.,
360 Rue Bourgeat,
Shanghai.

Dear Sir:

We acknowledge receipt of your letter dated 19th instant in reply to ours of the 5th, and must renew our protest against the continual delays in this matter which are caused by your failure to give definite instructions to the Slipway Contractor from January onwards. The position is now as follows:

Expenses already incurred:

House Boat "Lily"	Slipping & Caulking	CNC.$	260.00
" " "	Shifting off slipway		190.00
Storage as from 1st March CN$2.00 per day			54.00
Motor Boat	Slipping, Painting, etc.		155.00
	Open up and clean engine		48.00

Expenses necessary before relaunching:

House Boat "Lily"	Painting below waterline, recaulking		220.00
" " "	Relaunching		150.00
Motor Boat	"		60.00
		CNC.$	1,127.00

It is urgently necessary to get both boats off the slipway and we would request you to settle the amount outstanding for expenses already incurred without further delay and in no case later than the 15th April, when the further work necessary will be put in hand and the boats launched on receipt of your final cheque in full payment.

We would also point out that it is in your own interests to settle as soon as possible, as the Contractor is charging you storage for every additional day's delay.

Yours faithfully,

(Sgd.)

For the Slipway Sub-Committee S.Y.C.

以上ハ謄本也
昭和十八年十一月十四日
支那方面艦隊拿捕船舶処理委員会委員
海軍大佐 井本敏雄

以上ハ謄本也
昭和十八年十一月十四日
支那方面艦隊拿捕船舶処理委員会委員
海軍大佐 井本敏雄

聴取書

ヨット「リリー」捕獲事件ニ付昭和十九年三月二十四日中華民國上海市上海港務部ニ於テ

評定官澁谷八州夫ニ對シ海軍大尉齊藤方郎ノ為シタル申供左ノ如シ

一 氏名ハ　齊藤方郎

一 年齢ハ　當四十年

一 職業ハ　上海港務部部員海軍大尉

一 國籍ハ　帝國

一 住所ハ　上海港務部

一 本官ハ昭和十六年十二月八日帝國ガ米國及英國ニ對シテ宣戰シタル直後ニ上官

ノ命令ニ依リ本件船舶ヨットリリーヲ拿捕致シマシタ其ノ手續ハ本官作成ノ御示シノ船舶拿捕ニ關スル調書ノ通リデアリマス夫レデ本官ガ施行シタ手續ノ經過ハ同調書デ御了解ヲ願ヒマス

一本件船舶ノ總噸數ハ他ニ同ジ程度ノモノガ多カッタノデ船体ハ長サ幅深サ等デ特定スル様ニシテ置イタノデアリマス一寸見タ丈ケデハ總噸數ハ必ズシモ正確ニ測ルコトガ出來ナイノデ同ジ様ナ船舶ノ混同ヲ避ケル為之ヲ表示シナカッタノデアリマス

一本件船舶ハ拿捕當時ニハ國旗ヲ揭ゲテ居マセヌデシタ併シ豫テカラノ調査ニ依ルト同船舶ガ主トシテ英國人ニ依ッテ組織經營セラレテ居タ上海ヨット倶樂部ノ泊地ニ出入シ又ハ其ノ附近ニ繋留セラルヽモノデアルコトハ明カデアッタノデアリマス又拿捕ノ際我ガ同盟國人若ハ中立國人ノ所有ニ屬スルモノト認メラルヽ根據モ全然ナカッタノデアリマス ソシテ本件船舶ハ同時ニ拿捕シタ他ノ英米船

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

船ノ中ニ混在シテ居タノデ大体英米國人ノ所有ニ属スルモノト認メラル、情況ニ在ツタノデ拿捕シタ次第デアリマス

其ノ後念ノ為御廳第六九七號事件ニ提出シタ税關報告書副本ニモ明カナヤウニ税關等ニ照會シ其ノ所有者ヲ取調ベマシタガ依然同盟國人若ハ中立國人ノ所有ナルコトハ判明シナカツタノデアリマス

一 現在利害關係人ハ所在不明トカ各所ニ收容中トカデ取調ハ殆ト不可能カト思ハレマス

右ハ書記之ヲ録取シ本人ニ讀聞カセタルニ相違ナキ旨陳述シタルニ依リ共ニ署名捺印ス

前同日同所ニ於テ

佐世保捕獲審檢所評定官 [illegible]

佐世保捕獲審檢所書記 [illegible]

通事 （無）

申供者 [illegible]

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

佐捕乙第二五九號

事件番號第六九六號

調査書

米國ヨット「リリー」捕獲事件ニ付事實ノ調査ヲ了ヘタルヲ以テ之ガ取調書類ハ拿捕シタル艦船部隊指揮官ノ送致書ト共ニ別冊記録ニ編綴致置候條送致書ノ附屬書類相添ヘ別册記録及送付候

昭和十九年六月九日

佐世保捕獲審檢所

擔任評定官

佐世保捕獲審檢所檢察官 御中

□賀檢察官

昭和十九年六月十日受

佐捕乙第[illegible]號

事件第六六號

意見書

波蘭國ヨット リリー

本件事案ヲ精査致候處右ハ敵船ナルコト明カナルニヨリ　捕獲ストノ検定可相成モノト思料候也

昭和十九年六月二十三日

佐世保捕獲審検所
検察官　德永榮吉
検察官　古賀俊治

佐世保捕獲審検所
擔任評定官　澁谷八洲夫　殿

佐捕第三十號　B第列五號

事件番號第六九六號

本件ニ付昭和十九年七月十一日附佐捕乙第二九八號ヲ以テ内閣印刷局業務部官報課並ニ日本タイムス社ニ左記要領ノ公告掲載方ヲ囑託シタリ

昭和十九年七月十一日

佐世保捕獲審檢所

記

本件船舶ハ帝國海軍ノタメ拿捕セラレ當廳ニ於テ審檢ヲ爲スニ依リ利害關係人ハ公告ノ翌日ヨリ起算シテ三十日以内ニ各船舶毎ニ書面ヲ以テ當廳ニ訴願スルコトヲ得

右公告ス

昭和十九年七月二十日官報並ニ日本タイムスニ公告掲載濟 （高野）

（高野）

110

申請書

捕獲事件第六九六號

右事件ニ付利害關係人ヨリ法定期間内ニ訴願書ノ提出ナキヲ以テ審問ノ手續ヲ爲サズ直ニ檢定相成度候也

昭和十九年九月八日

佐世保捕獲審檢所檢察官　古賀俊郎

佐世保捕獲審檢所長官　杉浦忠雄殿

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

第六九六號

報告書

本件検定書謄本ハ昭和二十年三月二十九日

當廳検察官ニ送付シタリ

昭和二十年三月二十九日

佐世保捕獲審検所書記 [illegible]

（事件第六九六号）

佐捕甲第一三五号

ヨット リリー

右ハ別紙檢定書ノ通捕獲ト檢定相成確定致候條貴廳ニ於テ相當海軍官衙ニ執行トシテ引渡相煩度捕獲審檢令第三十條ニ依リ此段及囑託候

追而引渡ノ上ハ受領者ヨリ別紙受領書ヲ徴シ回送方御取計相成度候

昭和二十年五月一日

佐世保捕獲審檢所

檢察官

佐世保鎮守府司令長官 殿

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp